



COIFFEUR 1495142
GLANZ & GLORIA

Damen waschen schneiden föhnen/legen	49.-
Damen waschen föhnen/legen	28.-
Herrn Haarschnitt	28.-
Herrn AHV-Rentner Haarschnitt Di - FR 8-12 Uhr	18.-

Bottigenstrasse 2 · 3018 Bern · 031 992 01 01

Hans Meier
 Sanitäre Anlagen & Spenglerei AG

- > Küchen- und Badeeinrichtung
- > Gasinstallation
- > Bedachung
- > Reparaturdienst

Fellerstrasse 40
 Postfach 293
 3027 Bern-Bethlehem
 Telefon 031 992 17 47
 Telefax 031 992 55 70

1489949

1484676

Gysi
 CHOCOLATIER GUISSÉ BERNE 1921

Feinste Schweizer Schokolade direkt ab Fabrik in Bern Bümpliz!

Wangenstrasse 53, 3018 Bern
www.gysi.com

1499558

LISTE 11
 SVP Stadt Bern

2X auf Ihre Liste!

Kand.Nr. 11.02.9
www.erichhess.ch

ERICH HESS
 WIEDER IN DEN **GROSSEN RAT**

+

1498969

2x AUF JEDE LISTE

DAVID STAMPFLI
 wieder in den Grossen Rat!

SP

Ex-Radiomann, Buchautor und Satiriker Heinz Däpp tritt am 21. März in Bümpliz auf

Was steckt hinter den Satiren von Heinz Däpp?

Nümm wi aube – es satirisches Autersturne: In seinem fünften abendfüllenden Programm versucht Heinz Däpp, den unerbittlichen Lauf der Zeit gelassen zu ertragen und sich damit zu trösten, dass die tödlich endende Raserei durch die Lebenszeit ja auch schon die Jungen erfasst hat. Wenn Däpp zurückblickt, dann nicht im Zorn, vielmehr altersmilde lächelnd. «Es isch nümm wi aube», lässt er Fritz sagen und Frieda sogleich ergänzen: «Aber auben isch's o nid gäng gsi, wi's hätt söue.» Am 21. März findet im Alten Schloss Bümpliz eine Lesung mit Heinz Däpp statt. Die Lesung findet im Rahmen des Veranstaltungsangebots des Schlossvereins Bümpliz statt. Die BümplizWoche wollte wissen: Wer ist Heinz Däpp? Was steckt hinter seinen Satiren und Geschichten?

Seiten **8+9**

- 56 attraktive Frühlingsangebote
- Frühlingsprogramm für Kinder
- Grosser Wettbewerb

Programm:
westside.ch/events

STARTEN SIE MIT UNS IN DEN FRÜHLING.

1498943

Bunt wie das Leben

westside 10 Jahre



bern-saniert^{plus}

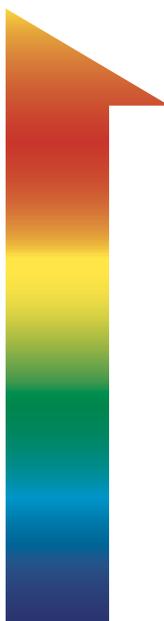
Sie wollen
Ihre Liegenschaft
energetisch sanieren?
Wir unterstützen
Sie dabei!

Melden Sie sich bei der
Energieberatung Stadt Bern

031 300 29 29

bern-saniert.ch

energieberatungstadtbern.ch



Prämien senken. Familien stärken.

Alexandra
Perina-Werz

Liste 17
25.03.2018



Ihre Stimme zählt!
www.perina-werz.ch



nicht links, nicht rechts
vorwärts!



Stadt Bern

Unsere
Kandidierenden
Liste 12

Dafür setzen wir uns ein!

Gleichgewicht im
Staatshaushalt

Stärkung des dualen
Bildungssystems

Schaffung von
Arbeitsplätzen

Ablehnung
von Gewalt

Frei wählbarer Familien-
und Berufsalltag

Förderung
erneuerbarer Energien

DER PERSÖNLICHE FRAGEBOGEN

Frage an Silvio Durante, Inhaber Durante's Box Gym Bern
Ihre grössten Box-Erfolge?

1 Silvio Durante, Sie leiten seit gut 20 Jahren ein Box Gym in Bern-Bethlehem. Für wen ist das Box-Training in Ihrem Gym geeignet?

Boxen ist ein Training für den ganzen Körper und grundsätzlich für alle geeignet. Ein Training für Kinder bieten wir nicht speziell an. Es trainieren jedoch einige Jugendliche ab ca. 14 Jahren mit den Erwachsenen mit.

2 Was ist das Besondere an Ihrem Box Gym?

Im Box Gym herrscht eine familiäre Atmosphäre und das harte Training findet bei guter Stimmung statt.

3 Wie läuft ein typisches Box-training ab?

Während den ersten 40 Minuten findet ein allgemeines Konditionstraining statt (Seilspringen Liegestützen etc.). Danach werden die Boxhandschuhe angezogen und die Technik trainiert. Diejenigen, die Lust haben, können anschliessend Sparring machen – ein freies eins zu eins Kampftraining -, während die anderen sich am Sandsack austoben. Zum Schluss gibt es ein Bauchmuskeltraining und Ausdehnen.

4 Wie wirkt sich regelmässiges Boxen auf Körper und Psyche aus?

Während der Körper sich stählt

und Fettpölsterchen verschwinden, lernt man sich durchzubeissen. Boxen ist eine Lebensschule!

5 Welcher Trainingsgrundsatz gilt in Ihrem Box Gym? Gib vollen Einsatz, aber erkenne deine Grenzen.

6 Wie sind Sie eigentlich persönlich zum Box-Sport gekommen?

Als Kind durfte ich in der Nacht mit meinem Vater die Kämpfe von Muhammad Ali schauen. Der Kampf «Mann gegen Mann» hat mich schon immer fasziniert. Nach Fussball und Eishockey habe ich ein Boxtraining besucht und von da an gab es für mich nichts mehr anderes!

7 Was fasziniert Sie am Boxen?

Obwohl für den Laien nur schwer erkennbar, ist erfolgreiches Boxen sehr von Taktik und Technik geprägt. Als Wettkämpfer ist das Gefühl, irgendwo auf der Welt gegen einen völlig unbekanntem Gegner in den Ring zu steigen, einzigartig. Wenn man gegen den lokalen Rivalen in den Ring steigt, wird man ausgebuht. Schafft man es, die Leute mit dem eigenen Können dazu zu bringen, dass sie am Ende des Kampfes für einen applaudieren, ist das einfach ein grossartiges Gefühl!

8 Welches waren die grössten Erfolge in Ihrer Boxkarriere?

Ich habe in meiner Karriere 120 Kämpfe bestritten, davon konnte ich 102 gewinnen. Insgesamt habe ich sieben Mal den Schweizermeistertitel geholt und neun Mal die Deutschschweizer-Meisterschaft für mich entschieden. In Innsbruck konnte ich ein internationales Turnier gewinnen, indem ich im Final den sechsfachen ungarischen Meister bezwang. Die grössten persönlichen Erfolge waren jedoch lustigerweise Kämpfe, bei denen mir der Sieg nicht zugesprochen wurde. So habe ich in Belgien an einem Turnier gegen den Olympia-Bronzemedailengewinner geboxt. Leider konnte sich nur einer der Punktrichter für mich, den Aussenseiter, entscheiden. So verlor ich knapp nach Punkten. Ich erhielt dann aber den



Pokal «The unlucky Champion», der doppelt so gross war wie der Siegerpokal. Gegen den späteren Profi und Europameister Luan Krasniqi erging es mir ähnlich - knappe Punkte-Niederlage. Da diese Weltklasse-Gegner jedoch als Profiboxer nicht wie ich am Montag nach dem Kampf um 7.00 Uhr auf der Baustelle sein mussten, waren diese Kämpfe eine schöne Bestätigung meiner Fähigkeiten. Alles in allem war es eine tolle Zeit und ich möchte sie nicht missen. Dass ich bis heute von meiner Leidenschaft leben kann, freut mich sehr!

9 Allgemeine Fragen: An was können Sie sich im Alltag erfreuen?

Daran, dass ich mit meinem Schatz täglich lachen kann. Ausserdem gibt es mir ein gutes Gefühl, wenn ich spontan jemandem in Not helfen kann.

10 Was rührt Sie zu Tränen?

Ich habe schon lange nicht mehr geweint.

11 Ihr Lieblingsessen?

Die italienische Küche und Fondue Chinoise.

12 Welcher Versuchung im Alltag können Sie nicht widerstehen?

Schokolade und Gummibärchen.

13 Ihr Lebensmotto?

Alzati e cammina! Wenn du hin-fällst, steh auf und lauf weiter.

KOLUMNE



Fastenzeit – Zeit des Verzichts

Die Tage vor Ostern sind im christlichen Kontext die Zeit des Fastens. Während einer bestimmten Zeit auf feste Nahrung zu verzichten, findet jedoch auch ausserhalb der Kirche vermehrt an Bedeutung. In der westlichen Welt leben wir im Überfluss. Nahrung ist immer und überall verfügbar – und entsprechend sind wir ständig mit Essen beschäftigt. So jedenfalls kommt es mir vor, wenn ich mittags durch die Stadt schlendere. Von der Evolution her gesehen, sind wir Menschen durchaus in der Lage, der Nahrung mehrere Tage zu entsagen. Unsere Vorfahren hatten nicht ständig etwas Essbares zur Verfügung. Der Verzicht wäre also durchaus etwas Natürliches. Wieso nur fällt uns «das Weglassen» so schwer? Es geht dabei ja nicht ausschliesslich um die Nahrung. Beispielsweise könnte ein Tag ohne Handy oder Laptop, ohne Facebook und News, eine Woche ohne Süssigkeiten, zwei Tage ohne Zigaretten etc. uns vor Augen führen, welche Befreiung ein freiwilliger Verzicht bedeutet. Wenn es nämlich gelingt, aus eigenem Antrieb auf etwas zu verzichten, spüren wir, dass wir einen Einfluss haben – auf unser Leben, auf unsere Gesundheit und auf unser Wohlbefinden. Übrigens – der erste Bissen nach einer Woche Fasten ist ein himmlischer Genuss und kann der Einstieg sein in einen allgemein bewussteren Umgang mit der Nahrung. Verzicht als Bereicherung – ich wünsche Ihnen allen wertvolle Erfahrungen damit!

DIE AUTORIN

Silvia Müller ist dipl. Kinesiologin IKBS und bietet im Schloss BümpIiz Einzelberatungen und Leseabende (AusLese) an. Regelmässig äussert Sie sich an dieser Stelle zu Themen rund um unser Wohlbefinden.

Kontakt:
info@silviamueller.ch,
www.silviamueller.ch

ZUR PERSON

Silvio Durante ist in Bern aufgewachsen und wohnt seit 2012 in Neuenegg. Der Inhaber des Box- und Fitnesscenters «Durante's Box Gym» in Bern-Bethlehem hat eine Ausbildung als Maurer absolviert. In der Freizeit geht der 53-jährige gerne ins Kino oder entspannt beim Playstationspielen. Silvio Durante ist ledig und hat einen Sohn.

KONTAKT

Durante's Box Gym
Ziegelackerstrasse 11A
3027 Bern
Tel: 031 992 14 04
Gratis Probelektion jederzeit möglich!

www.durante-boxgym.ch



BAUERTAG
Parkpflege Gartenbau

Tel. 031 992 15 00
Fax 031 992 11 40
Nat. 079 439 94 90

Anemonenweg 35a
3027 Bern



1487969

www.bauertag.ch

**MB MARTIN BLUM
RADIO-TV-VIDEO**

- Multimedia
- Satelliten-Empfangsanlagen
- Beschallungsanlagen für Anlässe
- Reparaturen, Verkauf, Installationen

Burgunderstrasse 106, 3018 Bern
Tel. 031 992 22 24
info@mbmartinblum.ch
www.mbmartinblum.ch

1491428

**MALEREI
F. GERBER
AG
BÜMPLIZ**

Tel. 031 981 31 21

Malerei
Gipserei
Fassaden
Tapezieren

Fax 031 981 09 27
Mobil 079 208 61 51
Gerhard Gerber
Niederbottigenweg 52
CH 3018 Bern-Bümpliz

1491271

Malen
Tapeten
Gipsen
Parkett
Teppich

Bernasconi.ch

Boden Decke Wände

Looslistrasse 16
Postfach 439
3000 Bern 5
Tel. 031 382 44 00



1490315

Schreinerei **A. REIST** Innenausbau

Gewinner Jost Hartmann-Preis 2006

A. Reist Schreinerei AG
Winterholzstrasse 81
3018 Bern
info@schreinerei-reist.ch
Telefon 031 992 16 11
Fax 031 991 44 81

- allgemeine Schreinerarbeiten
- Brandschutz und Einbruchschutz bei Wohneingangs-, Heizungstüren (nach neuen Vorschriften)

1491435

Steildächer
Flachdächer
Isolationen
Fassaden
Reparaturen



Jost Bedachungen

Im Gschick 1
3173 Oberwangen

Telefon 031 981 02 30

www.jost-bedachungen.ch

1491409

GROB

Martin Grob

Schreinerei
Küchen
Bodenbeläge
Glasreparaturen

Brünenstrasse 26
3027 Bern
Tel. 031 992 01 35
www.schreinerei-grob.ch

1485761

Verkauf und Reparaturen aller Marken.

Bei uns erhalten Sie nebst der professionellen und transparenten Beratung, pünktlichen Auslieferung und fachgerechten Montage auch den gewünschten Reparatur- und Wartungsservice.

H. Räss GmbH
Werkgasse 20
CH-3018 Bern
Telefon 031 992 34 65
www.hraess.ch

RÄSS
Haushaltgeräte

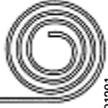
1491300



Nähe bewegt etwas!

TEPPICH NEFF

für Parkett, Laminat &
Bodenbeläge



1491291

Stöckackerstrasse 81 3018 Bern
Telefon 031 991 74 74 info@teppichneff.ch

MALEREI BLASER GMBH

BÜMPLIZSTRASSE 150
3018 BERN
T 031 991 16 89
MALEREIBLASER.CH

1492926

Wälti Elektro- und
Kommunikationsanlagen
Inhaber Roland Lanz

Peter Wälti AG
Inhaber Roland Lanz
3018 Bern, Bümplizstr. 153
Telefon 031 992 44 73
Fax 031 991 92 42

Mit uns geht Ihnen
ein Licht auf.

Filiale Neueneegg
AEG Verkauf und Service
3176 Neueneegg, Dorfstrasse 7
Telefon 031 741 09 51
Fax 031 741 30 13

1491436



Gasser + Bertschy Elektro AG

Morgenstrasse 128 3018 Bern
Telefon 031 350 11 77
Fax 031 350 11 66
info@gb-ag.ch www.gb-ag.ch

1493142

dellsperger ag

storen und metallbau



Wangenstrasse 115 - 3018 Bern - Tel. 031 982 17 70 - Fax 031 982 17 73

info@storendellsperger.ch - www.storendellsperger.ch

1492775



Sterchi

Bäckerei-Konditorei Sterchi

Unsere Filiale in Bümpliz:
Bottigenstrasse 46 (gleich neben
der Haltestelle Statthalterstrasse)

1494058

Die Osterhasen sind los!

Entdecken Sie unsere
hausgemachten Schoggihasen
und süssen Geschenkideen
für Ostern.



1494089

Carrosserie Steck AG CH-3027 Bern
www.steck.ag Tel. 031 991 33 55
Spenglerei Beschriftung Digitaldruck
Malerei Grafikdesign Werbetechnik

KOBEL
SEIT 1904
BAUGESCHÄFT

1491324

Neubauten
Sanierungen
Umbauten
Kernbohrungen
Kundendienst

W. + J. Kobel AG
Untermattweg 40
3027 Bern
Telefon 031 992 17 16
www.kobel-ag.ch

FÜR BERN SIND WIR



BDP
Vania Kohli
12.01.7



BDP
Philip Kohli
12.11.4

#KOHLIFIZIERT

2x auf jede Liste

1498169



COUVERT NOCH DAHEIM?
AB DIE POST ZUR WAHLURNE!

#BERNWÄHLTGRÜN

FRANZISKA GROSSENBACHER & ALINE TREDE
IN DEN GROSSEN RAT, LISTE 13



1490051

www.putzfrau.ch 1501863

Als Spezialist für die Reinigung von privaten Haushaltungen suchen wir laufend **erfahrene und zuverlässige**

Putzfrauen

(ca. 20 bis max. 45%)

Wir bieten:

- Geregelter Anstellungsvertrag (GAV)
- Fest zugewiesene Kunden im Wohngebiet
- Begleitete Einführung beim Kunden

Anforderungsprofil:

- Verständigung in deutscher Sprache
- Eigenes Fahrzeug
- Selbstständiges Arbeiten gewohnt
- Vollständige Bewerbungsunterlagen

Wir freuen uns auf Sie!

Putzfrauenagentur Grossraum Bern GmbH,
Frau Annelise Siegenthaler, Hochbühlweg 1,
3012 Bern

Raumpflege ist Vertrauenssache

5601902

MELCHIORSTRASSE 3027 BERN

MEHR ALS EIN DACH ÜBER DEM KOPF

NEUVERMIETUNG NACH GESAMTSANIERUNG

3½-Zimmerwohnungen Mietzins inkl. NK ab CHF 1'320.-








FREIE BESICHTIGUNGSTERMINE

jeweils an der Melchiorstrasse 15 – bitte Beschilderung beachten

Mittwoch, 14. März 2018	zwischen 17.30–18.30 Uhr	 <p>FAMBAU Liegenschaften 031 997 11 01 f a m b a u . c h</p>
Samstag, 17. März 2018	zwischen 10.00–11.00 Uhr	

1500684



bern west gegen rassismus

AKTIONSWOCHE DER STADT BERN GEGEN RASSISMUS

Grossratswahlen vom 25. März 2018



2x auf Ihre Liste!

Kurt Rügsegger

Kand. Nr. 11.09.6

LISTE 11

www.svp-stadt-bern.ch

1498110

Werben Sie dort, wo Ihre Interessenten zu Hause sind

BümplizWoche

Telefon 031 991 44 33



Putzig Schmutzig

Unsere Ozeane drohen zu gewaltigen Mülldeponien zu werden – mit tödlichen Folgen für Ihre Bewohner: oceancare.org

ocean care

Tiernotruf Bern | Telefon 077 410 76 94

René Bärtschi, Normannenstrasse 35, 3018 Bern, 08.00 – 22.00 Uhr



QBB Forum vom 19. März 2018

Im QBB Forum vom 19. März 2018 werden folgende Themen behandelt:

Verkehrsberuhigung Morgenstrasse Tempo 30

Die Stadt Bern will auf der Morgenstrasse im Abschnitt Kreisverkehr Bümplizstrasse bis Kreuzung Statthalterstrasse Tempo 30 einführen und die bestehende Tempo 30-Zone entsprechend erweitern. Die Verkehrsberuhigung soll die Schulwegsicherheit auf der Morgen- und Bümplizstrasse verbessern. Die Massnahme ist auf eine Motion zurückzuführen, welche die Verkehrssicherheit im Schul- und Kindergartenumfeld an der Bümplizstrasse verbessern will.

Gewässerraumplan und Teilrevision der Bauordnung, Mitwirkung

Die Stadt Bern schickt den Gewässerraumplan und die damit zusammenhängende Teilrevision der Bauordnung in die öffentliche Mitwirkung. Der Gewässerraum sichert den Raum für die natürlichen Funktionen der Gewässer, den Schutz vor Hochwasser und die Gewässernutzung. Mit seiner Festlegung wird der bisherige Bauabstand entlang von Gewässern abgelöst und die landwirtschaftliche Nutzungsmöglichkeit entlang von Gewässern geregelt. Entsprechend der Revision der eidgenössischen Gewässerschutzgesetzgebung legt die Stadt Bern im Rahmen der Teilrevision den Gewässerraum grundeigentümerverbindlich in der baurechtlichen Grundordnung fest, der Zonenplan der Stadt Bern wird mit dem Gewässerraumplan ergänzt.

Radquer-Weltcup im Weyerli
Radquer ist eine der ältesten Rad-Disziplinen – und zudem die vielleicht spannendste und attraktivste. Bis vor

rund zwanzig Jahren hatte Radquer in der Schweiz ein sehr hohes Ansehen. Die Medienpräsenz war gross, der Zuschauerzuspruch enorm. Dann wurde die junge Disziplin Mountainbike olympisch und die Bedeutung des Radquers ging zurück. Seit einigen Jahren ist in der Schweiz wieder ein Aufschwung zu spüren. Nun kehrt nach acht Jahren der Radquer-Weltcup in die Schweiz zurück: Am Sonntag, 21.10.2018 treffen die weltbesten Radveteranen im Freibad Weyermannshaus aufeinander. Die Veranstalter sehen den Weltcup nicht einfach als Sport-, sondern als gesellschaftlichen Anlass für alle. Deshalb bieten sie am Weltcup eine Kombination aus Nachwuchs-, Breiten- und Spitzensport und ein vielfältiges Rahmenprogramm. Der Samstag, 20. Oktober wird im Zeichen der BreitensportlerInnen, der Kinder und Jugendlichen stehen. Der eigentliche Weltcup mit den internationalen Kategorien wird am Sonntag stattfinden.

Im Forum stellt Christian Rocha, OK-Präsident Radquer-Weltcup Bern das Konzept für den Anlass in Bern West vor und beantwortet Fragen.

Jahreshauptversammlung
Anschliessend an die Mitwirkungstraktanden findet die Jahreshauptversammlung der QBB mit den entsprechenden Vereinsgeschäften statt.

Das QBB Forum ist öffentlich. Es findet statt am Montag, 19. März, 17.30 bis 20.40 Uhr im Alten Schloss Bümpliz. Interessierte sind eingeladen, an der Diskussion teilzunehmen.



Tiernotruf Bern

René Bärtschi
Normannenstrasse 35, 3018 Bern
08.00 – 22.00 Uhr

Telefon 077 410 76 94

Wir sind die führende Unternehmung im Bereich Haushaltsreinigung in der Deutschschweiz. Unsere Kunden geniessen die Vorzüge einer regelmässigen Unterhaltsreinigung durch Ihre fest zugeteilte Fachkraft.

Zur Ergänzung unseres Aussendienstteams suchen wir eine

flexible Aussendienstmitarbeiterin (30 – 40 %)
(wohnhaft in Bern oder Agglomeration)

Ihre Aufgaben:

- Kundenbesuche auf Anfrage und Erstellen der Offerte
- Einführung der Raumpflegerin bei neuen und bestehenden Kunden
- Qualitätskontrollen und Coaching-Aufgaben bei Reinigungseinsätzen vor Ort

Anforderungsprofil:

- Sicherheit im Umgang mit verschiedensten Menschen
- Freude an Hauswirtschaft und Reinigung
- ausgeprägter Dienstleistungssinn
- diplomatisches Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick
- Anwendung von Outlook, einfache ERP-Systembedienung und iPad gehören zum Alltag
- beherrschen der deutschen Sprache in Wort und Schrift (Fremdsprachen von Vorteil)

Wir bieten:

- gute, fundierte Ausbildung
- Zusammenarbeit in einem gut funktionierenden Team
- eingerichteter Arbeitsplatz zuhause, Mobile und iPad werden zur Verfügung gestellt

Sie sind selbständiges Arbeiten gewohnt, können gut organisieren und schätzen eine vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit, dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an **Putzfrauenagentur Grossraum Bern GmbH, Annelise Siegenthaler, Hochbühlweg 1, 3012 Bern.**
Tel. Nr.: 033 533 07 16 (asi@putzfrau.ch)

1501867

Zahn-Prothesen
• preiswert • schnell • kompetent
Reparaturen

Stephan Müller
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst
Tel. wird umgeleitet

1484612
Seit 20 Jahren
kostenlose
Beratung

Zollikofen	Kreuzstrasse 4	031 911 10 12
Bern	Brunnmattstr. 48	031 371 58 58
Solothurn	Bürenstrasse 11	032 622 32 26

Katzenbetreuung

1501845

Biete liebevolle Katzen- und Kleintierbetreuung bei Ihnen zu Hause

Tel. 079 106 73 79, www.katzenbetreuung-bern.ch

Zu vermieten an 1–2-Personen-Haushalt, per 1. Juni oder n. Vereinb. an der Obermattstrasse in Bern-Bümpliz, renovierte, sonnige

3-Zimmer-Wohnung

Balkon, Keller, Lift, alle Räume mit Parkett, Küche mit Granitabdeckung, Glaskeramik, Geschirrspüler, Tiefkühler

Miete: 1140.00 + NK 150.00, bei Bedarf Einstellhallenplatz 80.00.

Anfragen unter: 077 494 15 83

1501628



Herzliche Einladung zur Amplifon-Hörwelt

Wir bieten kostenlose Hörtests sowie persönliche Beratung rund ums Hören an. Entdecken Sie zudem unser Gehörschutz-Sortiment für Beruf und Freizeit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

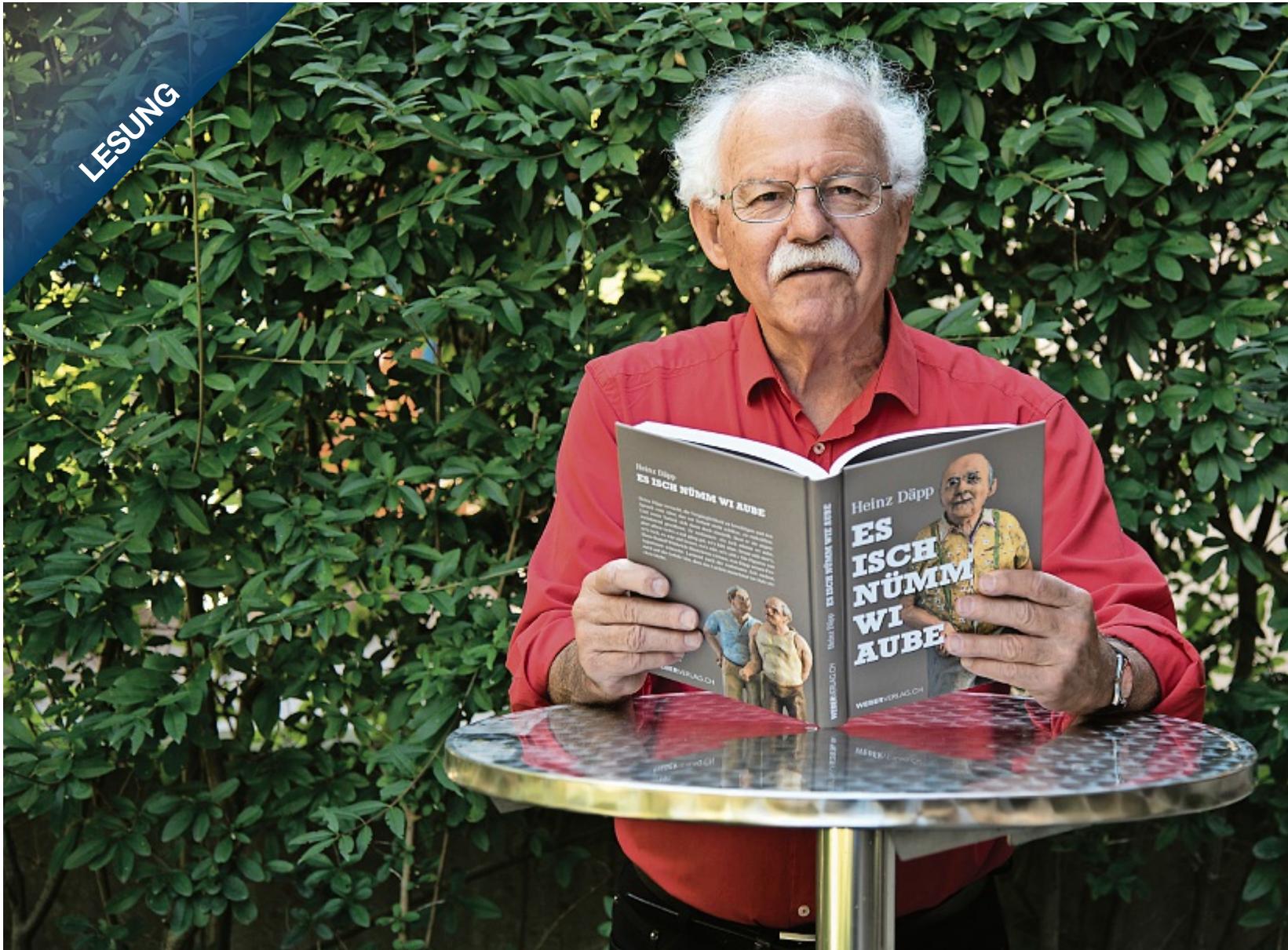
Montag, 19. März 2018
09.00 bis 17.00 Uhr

Coop, Bern-Bümpliz

amplifon.ch

amplifon

Hörtest in
nur 5 Minuten!
Ohne
Voranmeldung



Der Satiriker, Buchautor und Ex-Radiomann Heinz Däpp tritt am 21. März im Alten Schloss Bümpliz auf

Heinz Däpp: «Satire muss wehtun»

Im Zusammenhang mit seinem Auftritt am 21. März im Alten Schloss Bümpliz stellt sich die Frage: Wer ist Heinz Däpp? Was steckt hinter dem ehemaligen Radiomann (Regionaljournal SFR 1), Buchautor, Journalisten und Satiriker?

Der Journalist

Heinz Däpp, geboren 1942, Schulen und Lehrerseminar in Bern, war Redaktor beim Berner Tagblatt, beim Burgdorfer Tagblatt und bei der Basler National-Zeitung. Später war Däpp Berner Korrespondent der Basler Zeitung, Mitarbeiter von Schweizer Radio DRS und Dozent am Medienbildungszentrum MAZ in Luzern. 2005 erhielt er den Ber-

ner Bäredräckprys aus der Hand von Max Werren, dem damaligen Oberbären des Bärentrasts und heutigen Präsidenten des Schlossvereins Bümpliz.

Im Laufe der Zeit sei das journalistische Produkt zur Ware geworden, meint Däpp: Als guter Journalismus gelte heute, was sich gut verkaufe. Dieses gewandelte berufliche Selbstverständnis habe ihn vom ernsthaften Journalismus in die Satire getrieben, wo er Narrenfreiheit beanspruchen dürfe.

Der Nonkonformist

Die nonkonformistischen Journalisten von damals, erzählt Däpp, hätten es einerseits als ihre Auf-

gabe betrachtet, dem Publikum jene Informationen zu liefern, die es befähigen sollten, kompetent am demokratischen Diskurs teilzunehmen. Andererseits habe man Minderheiten und Randgruppen eine Stimme geben wollen, in der Meinung, der Zustand einer Gesellschaft lasse sich daran erkennen, wie diese Gesellschaft sich gegenüber sozial und wirtschaftlich Benachteiligten verhalte.

Den Nonkonformisten – jungen Schriftstellern, Journalisten, Künstlern, Lehrern – ist es in der zweiten Hälfte der sechziger Jahre gelungen, an den festgefühten gesellschaftlichen Normen zu rütteln und damit die etablierten Machträger und Meinungsma-

cher, das sogenannte Establishment, zu erschrecken und zu erzürnen. Der bis dahin unerschütterliche Glaube an die Rettung der Schweiz im Zweiten Weltkrieg durch die Armee, an den freien Westen und die sowjetische Bedrohung, an die Segnungen des Wirtschaftswunders geriet ins Wanken. In Bern, Biel, Burgdorf, Solothurn manifestierte sich dieser kulturelle und politische Aufbruch besonders heftig. Folge davon war allerdings auch eine zunehmende Polarisierung: Die nonkonformistische Verunsicherung löste in weiten Teilen der bürgerlichen Gesellschaft Ängste aus, wie sie später im Fichenskandal offensichtlich wurden.

Nü

In seinem Däpp, o sich da die Leb zurückk «Es isch ergänze

Die Nos Vision, en sind ändern verbess schien:

In Däpp ten: der



Am 21. März 2018 ist Heinz Däpp im Alten Schloss in Bümpliz anlässlich einer Lesung zu Gast. Bilder: zvg

Der Radiomann

Heinz Däpp hat während Jahrzehnten in verschiedenen Zeitungen, im Radio und in Büchern über den Ernst der Lage im Kanton Bern und in der Schweiz berichtet – bis er, wie er sagt, eines Tages nicht einmal mehr sich selber ernst nehmen konnte und ihm nur noch die Satire blieb. Im Schnappschuss, der von Anfang 1995 bis Frühling 2010 allwöchentlich am Freitagabend um fünf vor sechs im Berner Regionaljournal von Schweizer Radio DRS1 zu hören war, parodierte er, was ihm in der Politik und in anderen gesellschaftlichen Bereichen wie auch im banalen Alltag als ungerneimt erschien. Prominente von Christoph Blocher und Marcel Ospel bis Doris Leuthard und Michelle Hunziker, aber auch Unbekannte wie Vreni Vögeli oder Leo Greulich knipste Däpp aus ungewöhnlichem Blickwinkel. Die Geschichten, die er dann über seine Protagonisten erfand, rankten sich üppig um den Kern Wahrheit, der spätestens in der Schlusspointe mit mehr oder weniger Nachsicht blossgelegt wurde. Manchmal war der Schnappschuss unerbittlich, dann etwa, wenn Däpp wirtschaftliche Schamlosigkeit oder mediale Irreführung an den Pranger stellte. Oft aber weckte er gerade dadurch Sympathie für seine Pappenheimer, dass er sie in ihren allzu menschlichen Regungen zeigte. So wurde Grossrat Kaderli Hans-Ueli schon fast zu einer liebenswürdigen Kultfigur, wenn Ehefrau Rösi ihn im

Heinz Däpp im Alten Schloss Bümpliz

Die Lesung im Rahmen des Veranstaltungsangebots des Schlossvereins Bümpliz findet am Mittwoch, 21. März 2018 um 19.30 Uhr im Alten Schloss Bümpliz statt. Eintritt frei – Kollekte.

Angesichts des zu erwartenden grossen Interesses wird um rechtzeitiges Erscheinen gebeten. Es können keine Reservationen entgegengenommen werden.

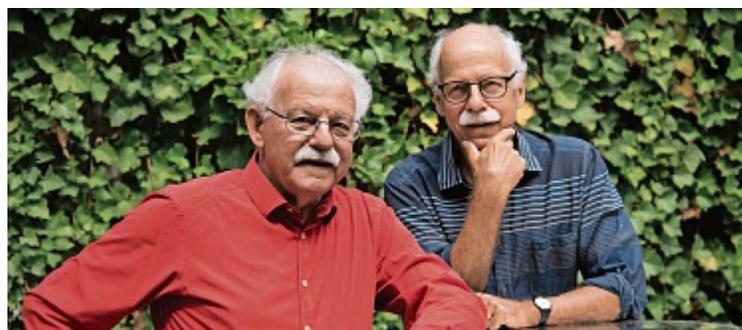
Max Werren, Präsident Schlossverein Bümpliz

letzten Augenblick doch noch zu besserer Einsicht nötigte.

Der Satiriker

Heinz Däpp will in seinen neuen Programmen satirischer Gesellschaftskritiker bleiben und seine Aufmerksamkeit weiterhin dem politischen Getümmel in der Schweiz und im Kanton Bern zuwenden. Er schöpft seine Themen aber vermehrt auch aus dem persönlichen Erfahrungsschatz. Satire, sagt Däpp, solle wehtun, aber nicht verletzen. Er hält es mit dem grossen italienischen Satiriker Dario Fo, der zwischen Zynismus

und Satire unterscheidet: «Zynismus, im modernen Sinn verstanden, ist destruktiv. Auf überhebliche Weise werden allgemein gültige Werte und Normen in Frage gestellt. Der Zyniker unserer Zeit ist ein völlig leidenschaftsloser Mensch, desillusioniert und ohne Willen, Missstände zu beheben. Ganz anders der Satiriker. Voraussetzung für die Satire ist genau das, was dem Zyniker abgeht: eine grosse Passion. Als Satiriker ist man zutiefst empört über politische und gesellschaftliche Missstände, die man zu entlarven versucht.»



Heinz und Walter Däpp (Bruder und Journalist).

auf

un, darf aber nicht verletzen»

mm wi aube – es satirisches Autersturne

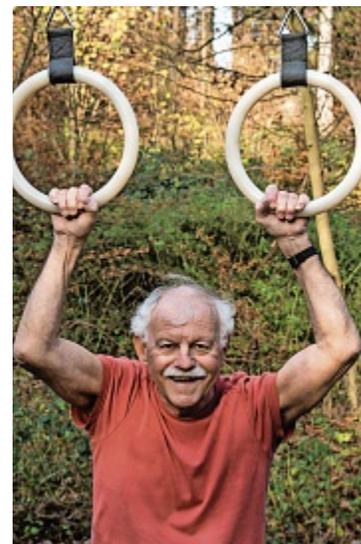
dem fünften abendfüllenden Programm versucht Heinz den unerbittlichen Lauf der Zeit gelassen zu ertragen und mit zu trösten, dass die tödlich endende Raserei durchsendszeit ja auch schon die Jungen erfasst hat. Wenn Däpp blickt, dann nicht im Zorn, vielmehr altersmilde lächelnd. «nüm wi aube», lässt er Fritz sagen und Frieda sogleich en: «Aber auben isch's o nid gäng gsi, wi's hätt söue.»

stalgie, wie es damals war, bleibt nicht unbeschadet, die wie es morgen wird, nicht unbekümmert. Die 68er-Utopi verblasst, aber nicht verblischen. Satire ist beständig – muss der Satiriker oft nur die Namen. Den heutigen Weltseren rät Däpp, was ihm schon damals empfehlenswert «Gschyder mau ganz lätz, aus gäng chli dernäbe.»

os satirischem Altersturnen begegnen wir alten Bekannm autodidaktisch promovierten Philosophen Klaus Krü-

meler, dem beratungsresistenten Politberater Röbi Gröbeli, selbstverständlich den Kaderlis – Hans-Ueli, dem jetzt trübsalblasenden alt Grossrat, Rösi, der erfolggekrönten Gemeindepräsidentin. Auch neue Däppsche Figuren machen Furore: Leo Schnell mit seinem ferrari-motorisierten Rollator, Ruedi Rindlisbacher und Käthi Kalbermatten mit ihrer Selbsthilfegruppe für Veganer, der Herrliberger Milliardär, der allmonatlich einem Burn-out nahe ist, wenn wieder die AHV-Rente kommt.

Heinz Däpp schöpft seinen satirischen Stoff aus Ärgernissen, die ihm Mächtige und Ohnmächtige zufügen, und immer auch aus eigenem Unvermögen. Sein guter Rat ist berndeutsch und deutlich: «We me's nimmt, wi's chunnt, de chunnt's, wi's wott. Drum nähmet's nid, wi's chunnt, de cha's o nid cho, wi's wott.»



Heinz Däpp beim Fitness.

•Träffpunkt Märit•

Erly's Näh-Atelier

Sie haben Kleider zum Ändern, Flickern, Nähen oder Kürzen. Wenn Sie möchten, werden Ihre Kleider abgeholt und gebracht. Preis nach Absprache.

Telefon 078 609 28 95
1491003

Autoeinstellplatz

in Halle, per 1. Mai 18, Fr. 100.- p. Mt. zu vermieten.
Morgenstrasse 70A.
031 992 17 42 1502068

Ab Mittwoch, 18. April 2018, 18.30-19.30

Englischkurs für Level Intermediate (A2/B1)

Für Fragen, Anmeldung und weiteres Kursangebot stehe ich gerne zur Verfügung.

English Language Center Bern, Karin Hotti,
079 340 10 45
www.englishcenter-bern.com 1502062

Zu verkaufen

3 grosse blaue Fässer je CHF 20.00
4 Benzinkanister je CHF 10.00
1 Schraubstock à CHF 100.00
Muss abgeholt werden
Tel. 031 992 20 80 ab 15.00 Uhr 1501641

CH kauft **SUBARU & TOYOTA** ab Platz

Tel. 079 418 29 77 1500695

Brockenstube Bümpliz Südbahnhof

Räumungen, Entsorgungen, Transporte, Umzüge und Reinigungen.
Immer samstags: Kleider 50 %!
Tel. 078 312 30 20 1493065

MODA GADOLA

Damenmode Gr. 34-54
Fussgängerzone Bümpliz
www.modagadola.ch 1501983

Diverses

Gott segne Israel grenzenlos! H. 1484716

compilo tasse e moduli

pianificazione del pensionamento o previdenza assicurazioni e ass. sanita.
informazione e richieste
079 903 82 59 o
ilsschweiz@gmail.com 1501948

Chume grad

Storenmonteur-repariert und montiert alle Storen, Rollläden, Stoffstoren und Lamellen. Verkauf von Neu-Storen.
Tel. 079 768 42 22 1491543

Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Wohnmobile & LKW

Barzahlung
Tel. 079 777 97 79 (Mo. - So.) 1491232

Herzliche Einladung zur

Frühlingsausstellung

1501785



Öffnungszeiten:

Freitag, 23.03.2018, 08.00 - 18.00 Uhr
Samstag, 24.03.2018, 09.00 - 16.00 Uhr
Sonntag, 25.03.2018, 10.00 - 16.00 Uhr



INKLUSIVE:

• 3 Jahre Service • 3 Jahre Garantie



DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

BELWAG OPEL CENTER BERN-WANKDORF
Schermenweg 5
3014 Bern

BELWAG BERN-BÜMPLIZ
Bernstrasse 56
3018 Bern

BELWAG
Mehr als nur eine Garage.

ZUKUNFT STATT ABBAU!



Timur Akçasayar

Ladina Kirchen

Mohamed Abdirahim

Szabolcs Mihalyi

Agnes Nienhaus

Grossratswahlen vom 25. März 2018
www.spbb.ch

FÜR ALLE STATT FÜR WENIGE



1501042

Armut



Spendenkonto: 30-24794-2
www.caritas-bern.ch **CARITAS** Bern Berne

GEWINNERINNEN MOBILIAR-WETTBEWERB, GUTSCHEIN IM WERT VON Fr. 50.-:

Regina Marbach
Nicole Binder

Lösung der Frage aus Nr. 10: Vor der ref. Kirche Bümpliz (B).



2x auf jede Liste, damit auch die Erfahrung zählt
12.16.5 Staudacher Werner
12.16.5 Staudacher Werner

Staudacher Werner
engagiert sich für Sie im Grossrat



Für die Förderung erneuerbarer Energien.

Aber gegen unvernünftige Verordnungen, wie den Ersatz noch funktionierender Geräte.

Für KMU-Entfaltungsfreiheit und gerechte Löhne.

Aber gegen sozialistische Staatswirtschaft und praxisfremde ideologische Blockaden.

Für die Hilfe an unverschuldet in Not Geratene.

Aber gegen die Ausbeutung durch Sozialbetrüger und Simulanten, von woher auch immer.

Mit Sympathie für EU-Nachbarn und Handelspartner.

Aber gegen die Vergiftung unserer Beziehungen durch extreme Hetzparolen.

1492996

Aktionswoche gegen Rassismus

Bern West zeigt Flagge

Jedes Jahr führt die Stadt im März eine Aktionswoche gegen Rassismus durch. Sie bietet eine Plattform für Bernerinnen und Berner, sich mit der Realität Rassismus auseinanderzusetzen, ihren Blick zu schärfen und sich dagegen zu wehren. Hier, jetzt und unbedingt, wie das Motto dieses Jahr lautet. Rassismus geht uns alle an. Es geht darum, sich seiner eigenen Vorurteile bewusst zu werden. Wie gehen wir mit Menschen um, die anders aussehen, anders sprechen als die Mehrheit? Beobachten wir im Alltag, in der Schule, am Arbeitsplatz, im öffentlichen Raum rassistische Diskriminierungen? Reagieren wir darauf, setzen wir uns für die Betroffenen ein?

In Bümpliz und Betlehem gibt es wieder verschiedene Angebote um sich an der Woche zu beteiligen:

Fahnenaktion Bern West gegen Rassismus

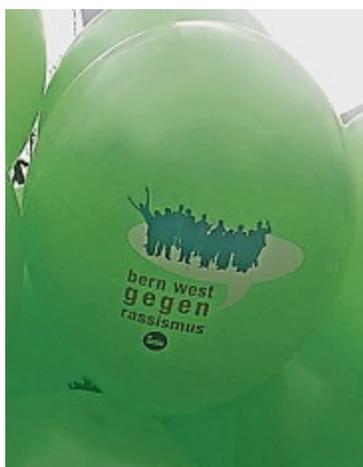
Hol dir deine Fahne und bringe sie an deinem Balkon, Gartenzaun, Garage, Haustüre oder Hauswand an. Damit setzen wir ein Zeichen gegen Rassismus in Bern West. Seit 12. März an folgenden Standorten gratis zu beziehen:

Abgabestellen:

- Quartierzentrum Tscharnergut, Waldmannstr. 17a, 3027 Bern

- Bibliothek Tscharnergut, Waldmannstr. 19, 3027 Bern
- Quartierbüro Gäbelbach, Weiermattstr. 40c, 3027 Bern
- Bibliothek Gäbelbach, Weiermattstr. 40, 3027 Bern
- Mütterzentrum Bern West, Waldmannstr. 15, 3027 Bern
- Café mondial, Eymattstr. 2b, 3027 Bern
- StöckTreff, Bienenstr. 7, 3018 Bern
- Treffpunkt Untermatt, Bümplizstr. 21, 3027 Bern
- Bibliothek Bienzgut, Bernstr. 77, 3018 Bern
- Quartierbüro Kleefeld, Mädergutstr. 5, 3018 Bern
- Quartiertreff Baracke Ref. KG Bümpliz, Mädergutstr. 62, 3018 Bern

Zudem sind die Fahnen an folgenden Anlässen erhältlich:



Amplifon Hörwelt (19. März 2018)

Kostenloser Hörtest

Am Montag, 19. März, macht die Amplifon Hörwelt mit dem mobilen Hörtest beim Coop in Bümpliz Halt. Von 9 bis 17 Uhr beantworten geschulte Mitarbeitende Fragen rund um das Gehör und bieten allen Interessierten einen kostenlosen Hörtest an.

Zur Einschätzung des Hörvermögens kann am Hörtest-Display mittels sprachgesteuertem Screening selbstständig der maximal drei Minuten dauernde Hörtest durchgeführt werden. Die Resultate werden mit dem persönlichen Hörpass abgegeben und von den Amplifon Hörberatern anhand der ausgedruckten

Hörkurve erläutert. Die Berater geben dann eine Empfehlung ab, ob eine weitere Untersuchung angezeigt ist.

Der mobile Hörtest von Amplifon ist kostenlos und richtet sich an alle Interessierten – auch jüngere Personen können schon von einer Hörschwäche betroffen sein und sind daher herzlich willkommen. Das möglichst frühe Erkennen einer Beeinträchtigung ist wichtig, damit eine Korrektur erfolversprechend ist. Das Amplifon Team freut sich auf die Kontakte mit den Einwohnerinnen und Einwohnern von Bümpliz und Umgebung.

Mittwoch 21. März
Offener Kindernachmittag für Vielfalt und Toleranz in Bern West

Bärndütsch Rap Workshop mit -32h (LDeep), offene Bühne/Basteln zum Thema Inklusion, verschiedene Spiele / Kinderchor gegen Rassismus
Wann: 13.30–17.00 Uhr
Wo: Dorfplatz Tscharnergut
Wer: Verein Kinder Bern West

Mittwoch 21. März und Freitag 23. März

Offener Kindernachmittag, verschiedene Animationen
Wann: 14.00 – 17.00 Uhr
Wo: Fussgängerzone Bümpliz
Wer: Verein Kinder Bern West

Freitag 23. März
Frühlingsputz – Wir räumen mit Vorurteilen auf!

Siebdruckstand: Wir bedrucken Geschirrtücher mit Slogans gegen Rassismus.
Wann: 15.00 – 20.00 Uhr
Wo: Fussgängerzone Bümpliz, vis à vis UBS
Wer: Bümplizer Kirchen

Das Programm der ganzen Woche (21. und 27. März 2018) finden Sie unter:

www.berngegenrassismus.ch

Brigitte Schletti, Quartierarbeit Bern West

Publireportage



HIGHLIGHTS DER WOCHE

Ab 17.3.

Arealentwicklung Weyermannshaus West – Ausstellung Beiträge Studienauftrag

Die Stadt Bern verfolgt gemeinsam mit den beiden Grundeigentümerinnen – Burgergemeinde Bern und Post – eine Entwicklung des Areals Weyermannshaus West, welche der gut erschlossenen Lage und dem Potenzial gerecht wird. Im Westen von Bern soll auf einer Fläche von rund 70'000 m2 ein neues, durchmisches Quartier mit vielfältigen Wohn- und Arbeitsnutzungen entstehen. Nun liegt das städtebauliche Konzept vor, welches in einem Studienauftrag im Dialog ermittelt wurde und als Grundlage für die weiteren Planungsschritte dient. Die Beiträge und Ergebnisse des Studienauftrages werden öffentlich ausgestellt.

Es werden Führungen durch die Ausstellung angeboten. Die Ausstellung ist an folgenden Tagen geöffnet

- Samstag, 17. März 2018, 10–15 Uhr (Führungen 10–12 Uhr)
- Mittwoch, 21. März 2018, 15–19 Uhr (Führungen 15–19 Uhr)
- Samstag, 24. März 2018, 10–15 Uhr (Führungen 10–12 Uhr)

Ort der Ausstellung: Looslistrasse 15, 3027 Bern, 3. Stock

VORSCHAU

Freitag, 23. März 2018

Einladung zur Betriebsbesichtigung der Firma A. Blatter AG
Treffpunkt: Eingang A. Blatter AG, Normannenstrasse 10, Bern, 16 Uhr. Anschliessend an die Führung wird von westkreis6 ein Apéro offeriert. Für Mitglieder ist der Anlass kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 15 Franken für den Aufwand. Anmeldungen bis Montag 19. März an: info@westkreis6.ch
www.westkreis6.ch
www.blatter-ag.ch

ESBB STERNENSAAL

Sonntag, 25. März 2018
Brunch im Sternensaal
Live Musik mit üsem Heidi
10.30 bis 15 Uhr
www.sternen-buempliz.ch

Eventlokal Sternensaal Bern-Bümpliz, Bümplizstrasse 119, 3018 Bern / www.esbb.ch

Grossratswahlen
vom 25. März 2018

FDP
Die Liberalen

LISTE 2



Yvonne Thomet
02.18.6

Tom Berger
02.04.6

1501028

Näher am Menschen

senevita
Westside

Aktuell:
Möblierte Wohnungen für
Ferien oder Probewohnen



Seniorenwohnungen an bester Lage mit Betreuung und Pflege

Suchen Sie

- eine Wohnlösung mit Privatsphäre und Selbstbestimmung?
- die Sicherheit von hausinternem Notrufknopf & Pflege nach Bedarf?
- Entlastung im Haushalt und die Möglichkeit, bei uns zu essen?
- einen Wohnort mit Einkaufsmöglichkeit in Gehdistanz?
- optimale Verkehrsanschlüsse durch S-Bahn, Tram und Autobahn?

Dann besichtigen Sie die Senevita Westside. Wir laden Sie herzlich ein:

Donnerstag, 29. März 2018

14.00 Uhr Hausbesichtigung

15.00 Uhr Konzert: Simon Wunderlin am Marimbaphon

Wir bitten Sie um **Anmeldung bis am Vortag**.

Auch für individuelle Besichtigungstermine steht Ihnen unser Geschäftsführer, Matthias Müller, gerne zur Verfügung. Rufen Sie uns an, um einen Termin zu vereinbaren.

Senevita Westside

Ramuzstrasse 14-16 | 3027 Bern | Telefon 031 990 75 75
westside@senevita.ch | www.westside.senevita.ch

1501580



**GRÜN UND LOKAL
WIRTSCHAFTEN**

ANDREAS TSCHÖPE

AM 25. MÄRZ
IN DEN GROSSEN RAT WÄHLEN

LISTE 13

GRÜNE
GB UND GFL

1490032

Tiernotruf Bern | Telefon 077 410 76 94

René Bärtschi, Normannenstrasse 35, 3018 Bern, 08.00 – 22.00 Uhr




vitadoro

Notrufdienst
Sicherheit zuhause
und unterwegs
www.notrufdienst.ch

vitadoro ag
Kornweg 17
3027 Bern
Tel. 031 997 17 77
info@vitadoro.ch
www.vitadoro.ch

1493812

TOYOTA

Willkommen zur Frühlingsausstellung

TOYOTA

öffnungszeiten:
Freitag, 16. März 2018, 16–19 Uhr
Samstag, 17. März 2018, 10–17 Uhr
Sonntag, 18. März 2018, 10–17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



ZBINDEN MAUSS AG
IHR TOYOTA PARTNER

3205 Gümmenen-Mauss, Tel. 031 751 04 47
www.zbinden-mauss.ch



AUS LIEBE ZUR NATUR
TOYOTA RAV4 HYBRID

RAV4 Hybrid Victory 4x4, 2.5 HSD, 145 kW, Ø Verbr. 5.1/100 km, CO₂ 118 g/km, En.-Eff. C, Ø CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 27 g/km, Ø CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 133 g/km.

1499013

Honda Civic Type R: Taffer Strassenrenner

Macht ein unverwechselbares Sportmodell in der Schweiz überhaupt Sinn? Wir prüften den Honda Civic Type-R auf seine zivilen Qualitäten.

Eine recht aggressive Front, Lufteinlässe überall, rot leuchtende Brembo-Bremssättel, ein auffallender Heckspoiler sowie drei Auspuffrohre zeigen sofort, das ist ein reinrassiger Sportwagen. Aber der schnelle Honda ist mehr, denn er nimmt locker fünf Personen auf, bietet alle fortschrittlichen Sicherheits- sowie Vernetzungsassistenten und stellt einen Laderaum mit 420 bis 1209 Liter Volumen bereit.

Einmaliges Fahrerlebnis

Auf Knopfdruck erwacht der Vierzylinder (320 PS) mit einem



Fällt auf: Der schnelle Honda lässt sich überall (auch auf Schnee) bewegen. RHo

Knurren. Aber das auf höchste Leistung ausgelegte Triebwerk kann auch sanft – etwa in der 30er-Zone. Mehr Spass kann bereits ausserorts oder auf Passstrassen erlebt werden, wo der Type-R gierig Kurven umrundet und jede Vorgabe des Len-

kers mit Vehemenz umsetzt. Ab auf die Rennstrecke, werden sich viele Eigner sagen und tatsächlich wird er dort ein atemberaubendes Sportgerät. Der neue Honda Civic Type-R bietet ein unvergleichliches Erlebnis. RHo

Alfa Romeo Stelvio: Der begeistert alle

Alfa Romeo zeigt mit dem Stelvio ein schnittig und dynamisch designtes SUV, das auch mit seiner Leistung überzeugt. Er ist sozusagen der Giulia Kombi.

Der Stelvio ist eine Schönheit: Das SUV übernimmt zahlreiche Designelemente der Sportlimousine Giulia. Damit zeigt der Stelvio Charakter und sticht aus der Masse klar heraus und passt auch innen wie

angegossen: Sportlich und geräumig.

Auf Knopfdruck dynamisch

Angetrieben wird der Stelvio von einem Vollaluminium-Diesellaggregat mit 210 PS sowie 470 Newtonmeter Drehmoment. Drei verschiedene Modi dynamic, natural und advanced efficiency geben dem Fahrer die Möglichkeit, den Italiener stufenweise nachzuschärfen. Im normalen Modus gibt sich der Stelvio komfortabel und ruhig, während er auf der Stufe Dynamik sehr gut am Gas hängt, sich mit der nun strafferen Fahrwerk und direkterer Lenkung flott durch Kurven treiben und manuel schalten lässt. Der Italiener rollt standardmässig mit Allradantrieb (Q4) an den Start, was ihn auch im Winter zu einem zuverlässigen Begleiter macht. Ab einem Preis von Fr. 55 250.– wechselt das tolle SUV hierzulande den Besitzer. cj



Typisch Alfa Romeo: Der Stelvio ist durch und durch gelungen. RHo

BOXENSTOPP

VW up GTI

Nun ist der Kleinste GTI von Volkswagen bestellbar. Der 115 PS starke, aussen und innen auf sportlich getrimmte Kleinwagen, bietet viel. Die Doppelquerstreifen über den Schwellern sind eine Hommage an den ersten Golf GTI. Das Gleiche gilt für den Radstand und das Stoffmuster der bequemen Sportsitze. Der up GTI verfügt serienmässig über DAB+. Ba Fr. 19 800.– fährt der Wicht in die eigene Garagebox.

Kia Ceed

Die zweite Generation des in Europa gebauten Kia Ceed bringt zahlreiche Innovationen. Wenn sie im Herbst zu uns kommen, besitzen die äusserlich eher schlicht gehaltenen Sedan und Kombi zahlreiche Assistenten, welche das sichere Fahren unterstützen. Beim Kombi fällt das gestreckte Heck besonders hervor, das ein Top-Ladevolumen bieten dürfte. Motoren



von 1,0 bis 1,5 Liter Hubraum werden den Ceed befeuern und ihm zu guten Fahrwerten sowie sparsamen Verbrauch verhelfen. Die Preise werden erst zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt.

Ihre KIA-Vertretung
BELWAG
Mehr als nur eine Garage.

1484608

www.belwag.ch

Redaktion: Roland Hofer

WILLKOMMEN ZU
UNSERER AUSSTELLUNG.



24. / 25. MÄRZ IN BÜMPLIZ UND WORBLAUFEN



BELWAG BERN-BÜMPLIZ
BELWAG BERN-WORBLAUFEN

Bernstrasse 56
Hubelgutstrasse 1

3018 Bern
3048 Worblaufen
Tel. 031 996 15 15
Tel. 031 838 99 99

BELWAG
Mehr als nur eine Garage.

1484605

Welche Brille passt zu mir?



Nehmen Sie Modelle zum Probieren mit nach Hause!

kaeser OPTIK
alles klar!

Fachgeschäft für Brillen und Kontaktlinsen
Brünnenstrasse 106a, 3018 Bümpliz
Telefon 031 997 70 70

1502059



Erfolgreich inserieren
in der

BümplizWoche



Infos unter:
kibewe.ch

Ein Angebot von:



Projekt des Monats für Kinder aus dem Berner Westen

Anti-Rassismus-Tag

„zäme si mer genial!“

21. März 2018 13.30 – 17.00 Uhr

auf dem Dorfplatz Tscharnergut

Buttons selber machen, Rapworkshop,
Konzert, Kinderchor u.v.m.

Schöni Jahr: nid gränne wöu si verbii si,
sondern dankbar sii, wöu si si gsii.

Truurig, aber mit viune schöne Erinnerung hei mir mit viu Liebi u
Dankbarkeit Abschied gnoh vom

Beat Schwarz

14. Oktober 1957 – 8. März 2018

*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist, eine Last fallen lassen dürfen, die
man 10 Jahre lang getragen hat.*

So het dr Beat sini letschti Reis i Fridre dörfe ahräte.

Truurdrässe:
Livia Schwarz
Trüllernstrasse 18
3205 Gümnenen

Mir vermisse di!
Livia Schwarz u Dominic von Ah
Christoph Schwarz u Sarah Bumann
Benjamin Schwarz
Fritz Schwarz u Dao
Therese Schwarz
Alexander Zaugg
Michael Zaugg u Carmen Meier

D'Urnebisetzig het uf si Wunsch im ängschte Familiekreis ufem
Bremgartfriedhof stattfünge.

Mir danke aune hätzlech, wo am Beat i sim Läbe Liebi u Guets erwise hei.

Bsundere Dank giut am Dr. Marc Jungi für sini langanhautendi persönelchi
Betröiig. Für di liebevouu Pfleg u Begleitig danke mir de Mitarbeitende vo der
Diaconis-Stiftig Oranieburg u dr Kathrin Schenk.

Die Geschäftsleitung und das Personal der CORE
Partner AG nehmen mit tiefem Bedauern Kenntnis
vom Hinschied von

Beat Schwarz

Vater von Livia Schwarz, sehr geschätzte Mitarbei-
terin der CORE Treuhand AG, Düdingen

1502052

Polizei 117 – Feuerwehr 118
Sanitäts-Notruf 144
Ärzte-Notruf 0900 57 67 47

Der Apothekennotruf:
Tel. 0900 98 99 00
(CHF 0.98/min ab Festnetz)



Wir sind rund um die Uhr für Sie da!
Die Apotheken der Stadt und Region Bern

Die Bahnhof Apotheke im Hauptbahnhof ist 365 Tage im Jahr von 6.30–22 Uhr geöffnet.

Klinik Permanence Tel. 031 990 41 11

Betreuung und Pflege zu Hause, Nachtdienst und Sitznachtwache, Unterstützung im Haushalt
SPITEX BERN, Spitex Genossenschaft Bern, Königsstrasse 60, Postfach 450, 3000 Bern 5, Tel. 031 388 50 50, Fax 031 388 50 40, www.spitex-bern.ch
Mo. bis Fr. 7 Uhr bis 18 Uhr durchgehend.

Verein für die Betreuung Betagter in Bümpliz
Nottelefon, Reinigungsdienst etc. Kornweg 17, 3027 Bern, Tel. 031 997 17 77.

Hilfsmittelstelle, Rollstühle, Pflegebetten etc. Kornweg 15, 3027 Bern, Tel. 031 991 60 80.

Pro Senectute Region Bern, Sozialberatung, Mahlzeiten-, Besuchs-, Administrationsdienst etc. Bottigenstrasse 6, 3018 Bern
Tel. 031 359 03 03

Sozialdienst, Schwarztorstrasse 71, 3007 Bern, Tel. 031 321 60 27.

Bei Todesfall
Bestattungsdienst Oswald Krattinger:
Tel. 031 991 11 77 oder 031 381 65 15.
Bestattungsinstitut Rudolf Egli AG:
Tel. 031 333 88 00.

Sexuelle Gewalt gegen Frauen/Mädchen
Frauenspital Bern, Tel. 031 632 10 10
Lantana, Fachstelle Opferhilfe,
Tel. 031 313 14 00, www.lantana-bern.ch
Mail: info@lantana-bern.ch

TOJ Jugendarbeit Bern-West
Infothek, Bernstrasse 79a, Bienzgut, 3018 Bern.
Tel. 031 991 50 85, www.toj.ch
Offen: Mi. und Fr. 14–17 Uhr.

Rheumaliga Bern
Gesundheitsberatung bei Schmerzen.
Tel 031 311 00 06 / www.rheumaliga.ch/be

Frauzentrale Bern
Alimenteninkasso, Rechts-, Budget-, Vorsorgeberatung für Frauen/ Männer/Familien.
Termin Tel.: Mo - Do 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr,
Fr 8 - 12 Uhr und 13 - 17.30 Uhr
www.frauzentralebern.ch



Sorgentelefon für Kinder
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

Ref. Landeskirche

Kirchgemeinde Bümpliz

Gottesdienste
www.buempliz.refbern.ch

IN DER KIRCHE BUEMPLIZ
Sonntag, 18.3., 10 Uhr: Goldene Konfirmation. Für die ganze Gemeinde und alle, die vor 50 Jahren konfirmiert wurden. Mit Caroline Prato, Gerontologin, und Pfr. Philipp Koenig.
KIRCHE BETHLEHEM, EYMATTSTR. 2
Sonntag, 18.3., 17 Uhr: West-Gottesdienst. Ein Vorbereitungsteam aus Bümpliz und Bethlehem gestaltet den Gottesdienst zum Thema «Spieglein, Spieglein». Mit Abendmahl und Teilete.

MATTHÄUSKAPELLE, BERNSTR. 64
Freitag, 16. und 23.3., 18.30 Uhr: Ökumenische Abendgebete zur Passionszeit. Eine besinnliche halbe Stunde zum Thema «bei mir», abwechselnd gestaltet von Mitgliedern des ökumenischen Teams Bümpliz.

Pikett für Abdankungen
15. bis 16.3.: Pfr. Adelheid Heeb, 031 992 07 68.
17. bis 23.3.: Pfr. Martin Schranz, 031 981 17 25.

Sozialberatung
Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62: Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.

Altes Pfarrhaus, Bernstr. 85: Daniel Krebs, 031 996 60 64.
Stöcktreff, Bienenstrasse 7: Evelyne Heuscher, 076 360 37 54.

Für alle

Dienstag, 9 bis 11 Uhr: Zschtigs-Café im Kirchgemeindehaus. Hans Lüthi, 031 992 77 27, Elisabeth Michel, 031 991 49 71, und Helferinnen.
Di, Mi, 8.30 bis 11.30 Uhr, und Mi, Do, 15 bis 17 Uhr: CaféTeeria im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62. Es bedient Sie Claudia Galasso. Daneben mit Selbstbedienung.

Mo, Mi, 12 bis 13.30 Uhr: Mittagstisch «E Guete». 3-Gang-Menü für Fr. 11.–, Schülerinnen und Schüler Fr. 5.–. Anmeldung bis am Vortag, 12 Uhr, bei Claudia Galasso, 076 465 03 86, gaclaudia@sunrise.ch

Donnerstag, 12 bis 13.30 Uhr: Mittagstisch im Kirchgemeindehaus, 3-Gang-Menü Fr. 11.– für Erwachsene, Fr. 6.– für Schulkinder bis 16 Jahre. Vorschulkinder gratis. Anmeldung für den Mittagstisch bis Mittwoch, 10 Uhr, bei claudia.trachsel@refbern.ch, Tel. 031 996 60 60.

Freitag, 16.3., 12.12 bis 12.42 Uhr: 12 nach 12: Reflexe am Mittag. Haus der Religionen, Europaplatz 1. Inci Demir stellt das alevitische Gedicht «Nachtigall» vor, Andreas Bretscher reagiert darauf aus Sicht eines Baha'i. Moderation: Philipp Koenig. www.haus-der-religionen.ch

Mittwoch, 21.3., 17.30 bis 18.45 Uhr: Geistesgegenwart, Kirche im Haus der Religionen, Europaplatz 1, 1. Stock rechts. Die Teilnehmenden lesen aus der Apostelgeschichte. Zweifelfeinde, Skeptische und Gläubige aus allen Religionen sind willkommen. Ein ökumenisches Team wechselt sich in der Leitung ab.

Mittwoch, 21.3., 16 bis 17 Uhr: Sprachencafé, Kath. Pfarreiheim, Morgenstrasse 65. Bei uns können Sie in Gesprächsrunden Ihr Französisch, Englisch, Spanisch oder Italienisch anwenden. Ohne Anmeldung, kein Kurs. Kosten: Fr. 2.–. Leitung: Evelyne Heuscher, 076 360 37 54.

Für Frauen

Donnerstag, 14 bis 17 Uhr, StöckTreff, Bienenstr. 7; mit Margrit Gauch und Freitag, 14 bis 17 Uhr Kirchgemeindehaus Bümpliz, Bernstrasse 85; mit Rosa Presedo: Nähateliers für Frauen. Mit anderen Frauen nähen und flicken. Eine Fachperson steht Ihnen zur Seite. Es braucht keine Vorkenntnisse. Ohne Anmeldung. Kosten: Fr. 3.–; Stoffe selber

bringen oder für Fr. 1.– bis 3.– pro Meter kaufen. mariette.neuhaus@refbern.ch, 031 980 00 30, evelyne.heuscher@refbern.ch, 076 360 37 54.

Dienstag, 20.3., 9 bis 11 Uhr: Frauen-Forum im Kirchgemeindehaus. Pfr. Barbara Studer, 031 992 12 28, Caroline Prato, 031 991 07 61.

Mittwoch, 21.3., 15 bis 17 Uhr: Witwengruppe im Kirchgemeindehaus. Pfr. Barbara Studer, 031 992 12 28, Caroline Prato, 031 991 07 61.

Donnerstag, 15.3., 19.30 Uhr: Quellenfrauen, Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62. Info: Maria Stalder, 031 991 05 80.

Für Männer

Freitag, 16.3., 19.45 Uhr: Männerhöck. Treff: Schlosshof, Schloss Köniz. Erleben Sie eine Schullektion, wie sie früher war, im historischen Schulzimmer im Schulmuseum (Kosten: ca. Fr. 25.–). Anschliessend Schlummertrunk. Infos: Matthias Zürcher, 031 991 04 80, m-k.zuercher@bluewin.ch

Silberclub

Mittwoch, 21.3., 12.50 Uhr: Wandergruppe, Europaplatz S6. Abfahrt: 13.09 Uhr, Köniz, Rüeggisberg Route: Rüeggisberg, Riggisberg; 1½ Std. Leitung: Elisabeth Michel, 031 991 49 71, Monique Portmann, 078 757 66 13.

Für ältere Menschen

Dienstag, 20.3., 11.45 Uhr: Dr Zwölfli –Club, Kath. Pfarreiheim, Morgenstrasse 65. Gemütliches Mittagessen für Seniorinnen und Senioren. Kosten: Fr. 13.–. Anmeldung bis Montagmittag bei Martine Ortelli, 031 981 05 49, 077 444 72 38.

Donnerstag, 15.3., 14.30 Uhr: Singtreff, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Offenes Singen, Instrumentalbegleitung. Infos: Caroline Prato, 031 991 07 61.

Für Familien und Kinder

Freitag, 14.30 bis 16.30 Uhr: Kidstreff im Chleehus, Mädergutstrasse 5. Für Kids von der 3. bis zur 6. Klasse. Pingpong, Musik hören, Billard oder chillen und Freundinnen und Kollegen treffen. Info: Barbara Bregy, 079 942 35 61, und Dominik Krebs, 079 942 35 62.

Mittwoch, 9.30 bis 11 Uhr: Eltern-Kind-Treff Plus, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Für Mütter und Väter mit Kindern bis 5-j. Ohne Anmeldung. Kosten: Erw. mit 1 Kind Fr. 3.–, plus Fr. 1.– für jedes weitere Kind. Gratis mit Krankenkassenprämienverbilligung. Mit Yadira Ibarbo Santana Huser, Monique Portmann, Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.

Donnerstag, 15.30 bis 17 Uhr: Mutter-Baby-Deutsch im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62
Donnerstag, 15.30 bis 17 Uhr: Für zugewanderte und einheimische Mütter mit Kindern von 0-3 Jahren. Wir diskutieren Alltagsthemen, während die Kleinsten im gleichen Raum betreut werden. Bei uns können Sie Ihr Deutsch trainieren oder einfach mit Ihrem Kind in Gesellschaft anderer Mütter spielen, basteln, singen und vieles mehr. Ohne Anmeldung. Mit Zwischenverpflegung. Keine Kosten. Mit Yadira Ibarbo Santana Huser, Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.

Für Jugendliche

Teens-time, Jugendtreff, Jobbörse, Modiaabe finden Sie auf www.westjugend.ch

Mittwoch, 14 bis 16 Uhr. Freitag, 15.30 bis 17.30 Uhr: Jugendtreff im Chleehus. Für Schülerinnen und Schüler ab der 6. Klasse. Barbara Bregy, 079 942 35 61, und Dominik Krebs, 079 942 35 62.

Freitag, 16.3., 18.30 bis 21.30 Uhr: teens time, Quartiertreff «Baracke», Mädergutstr. 62. Für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse.

Spannenden und wichtigen Fragen des Lebens nachgehen: Spielen, diskutieren, Rollenspiele erleben. Dann töggle, Pingpong, Billard oder chillen. Wir beginnen mit einem kleinen Znacht. Marianne Lobsiger, 076 360 37 40, Dominik Krebs, 079 942 35 62, Pfr. Stefan Ramseier, 031 926 13 37.

Freitag, 16.3., 18 bis 21 Uhr: Modiaabe, Infothek, toj, Bernstr. 79a. Alte Kleidung wird mit Farbe, Faden und Glitzer verschönert. Bring selber Kleider mit oder such etwas in unserem Fundus. Wir beginnen immer mit einem kleinen Znacht. Für Mädchen von 10 bis 16 Jahren. Info: Barbara Bregy, 079 942 35 61.

Kirche Oberbottigen

www.buempliz.refbern.ch
Mittwoch, 9.30 bis 11 Uhr: Krabbeltreff in der Kirche Oberbottigen. Infos: Stéphanie Chezeaux, 031 534 50 79, 078 800 40 04.

Mittwoch, 8.45 bis 11 Uhr: Bottige-Träff in der Kirche Oberbottigen. Für Jung und Alt.
Mittwoch, 20 bis 22 Uhr: Chor Da Capo in der Kirche Oberbottigen. Singen Sie mit? Leitung: Elisabeth Brönnimann, 031 926 13 51.

Ref. Kirchgde. Bethlehem

www.ref-kirche-bethlehem.ch
Zentrale Nummer für Bestattungen: 031 996 18 44
Donnerstag, 15.3., 14-16 Uhr: Stricknadelgeklatzer im Kirchgemeindehaus.

Donnerstag, 15.3., 15 Uhr: Senevita-Gottesdienst mit Abendmahl in der Senevita Westside, Ramuzstr. 14-16, Pfr. Elisabeth Gerber.

Freitag, 16.3., 10-11 Uhr: Männerpalaver im Café mondial, Kirchgemeindehaus, Leitung: Christine Furer, 031 996 18 51 und Pfr. Hans Roder.

Freitag, 16.3., 14.30 Uhr: Ökumenischer Singnachmittag im Saal ref. Kirchgemeindehaus, mit Ivo Zurkinden.

Sonntag, 18.3., 17 Uhr: West-Gottesdienst mit Abendmahl. Vorbereitungsteam aus Bethlehem und Bümpliz; anschl. Teilete im Saal Kirchgemeindehaus.

Dienstag, 20.3., 19.30-21 Uhr: Bibel im Gespräch im Kirchgemeindehaus, Leitung und Auskunft: Pfr. Hans Roder, 031 991 18 49.

Röm. kath. Landeskirche

Pfarrei St. Antonius Bümpliz
Samstag, 17.3., 18 Uhr: Kommunionfeier zum Abschluss der Versöhnungswoche.

Sonntag, 18.3., 9.30 Uhr: Messa di lingua Italiana, 11 Uhr: Eucharistiefeier, Begrüssung Ruedi Heim, 17 Uhr: Malayalam-Eucharistiefeier.

Pfarrei St. Mauritius Bethlehem
Samstag, 17.3., 17 Uhr: Füre mit de Chlyne in der Kirche Wohlen.
Sonntag, 18.3., 9.30 Uhr: Eucharistiefeier, Begrüssung Ruedi Heim, 17 Uhr: Jazz-Vesper.

Ev.-meth. Kirche Bern

Donnerstag, 15.3., 14.30 Uhr: Bibellesestunde.
Freitag, 16.3., ab 17.30 Uhr: Männerkochclub im Spiegel.
18.30 Uhr: ökumenisches Abendgebet in der Matthäuskapelle.

Samstag, 17.3., 13.30 Uhr: Jungschar.
Sonntag, 18.3., 10 Uhr: Gottesdienst mit Martin Streit, Orgel: Radoslin Papisov, Sonntagschule.
Dienstag, 20.3., 8.10 Uhr: Gebet, 20 Uhr: Frauenabend.
Mittwoch, 21.3., 19 Uhr: Männergruppe.

Freie Christen Gde. Bern

Sonntag, 18.3., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit J. Käser.
Domenica 18.3., ore 16: Culto con J. Käser.
Mittwoch, 21.3., 19.30 Uhr: Hauskreis in der Gemeinde.
Giovedì 22.3., ore 20: Pregoiera.

Pfingstgemeinde Bern

Sonntag, 18.3., 9 + 11 Uhr: Gottesdienste, gleichzeitig Kinderprogramm. Live ab 11 Uhr auf: www.pfimb.ch

Neuapostolische Kirche

Donnerstag, 15.3., 20 Uhr: Gottesdienst.
Sonntag, 18.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst.



BESTATTUNGSDIENST OSWALD KRATTINGER AG

Bümplizstrasse 104B, 3018 Bern-Bümpliz
info@krattingerag.ch / www.krattingerag.ch

1490919
031 991 11 77

seit 1972
24 Std. erreichbar

Wählen Sie zwei engagierte Politiker aus Bern-West in den Grossen Rat



Janosch Weyermann Präsident Junge SVP Stadt Bern
Erich Hess Nationalrat und Stadtrat

Ihre Stimme für Janosch Weyermann und Erich Hess heisst:

JA zu mehr Sicherheit!
JA zu tieferen Steuern und Gebühren!
NEIN zur BLS-Werkstätte in Bern-West!
NEIN zur Hüttendorfzone Riedbach!

Mit Erich Hess und Janosch Weyermann wählen Sie erfahrene Persönlichkeiten mit klaren Positionen. Füllen Sie den Wahlzettel gemäss dem Muster aus. Die leeren Linien gehen nicht verloren, sondern kommen vollumfänglich der SVP zugute!

#bernstark
 SVP wählen!
Liste 11



Kanton Bern Grossratswahlen 2018 Wahlkreis Bern
 Canton de Berne Election du Grand Conseil Cercle électoral de Bern

MUSTER Bulletin officiel

Wahlzettel

Liste Nr./Liste N°	Partei/Bezeichnung/Parti	Kand.-Nr. N° des candidats	Namen der Kandidatinnen und Kandidaten Nom des candidats et candidates	Ka N°
11	SVP	11029	Erich Hess	
11	SVP	11029	Erich Hess	
11	SVP	11118	Janosch Weyermann	
11	SVP	11118	Janosch Weyermann	

1499565

Ihre Steuererklärung
 kompetent, preiswert ausgefüllt
 Bernath Urs
 Steuerberatung + Buchführung
 Tel. 031 991 07 48 | bernath.urs@ubtax.ch

1494906

Privat sucht zum Mieten evtl. Kaufen

älteres freistehendes Einfamilienhaus

evtl. Kleinbauernhaus

079 647 20 35

1501600

gap **Grün alternative Partei**

Simone Machado Rebmann

Grossrätin bisher

Furchtlos! Sozial! Konsequenz grün!

1502008

Liste 18 Grossratswahlen 25. März 2018

BümplicyWoche

Von Bern West. Für Bern West
 inserate@buemplicywoche.ch

Steuererklärungen

FJT

Franz Jost
 Treuhand + Co
 Bümplicystrasse 124
 3018 Bern-Bümplicy
 031 991 15 15

1498607

reformierte kirchgemeinde
 bümplicy

Fein essen

Samstag, 17. März, 11.30 bis 13.30 Uhr
 Im Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85

Suppen- und Spaghettiplausch

Erlös zugunsten von «Brot für alle»

1499804

ROSA BROCKENHAUS

ÖFFNUNGSZEITEN
 Mo-Fr 12:00 - 18:00
 Sa 10:00 - 17:00

Bilder Aktion 20%



www.rosabrockenhaus.ch - mail@rosabrockenhaus.ch
 Wankdorffeldstrasse 96, 3014 Bern - 031 991 77 00

1486584

Tiernotruf Bern

René Bärtschi
 Normannenstrasse 35, 3018 Bern, 08.00 - 22.00 Uhr

Telefon 077 410 76 94

